

---

香港司法機構二零零零年報

Hong Kong Judiciary  
Annual Report 2000

---



THE COURT OF FINAL APPEAL  
終審法院





# 目錄

# Contents

<b>第一章 CHAPTER 1</b>	終審法院首席法官撰文 Message from the Chief Justice	5
	終審法院 Court of Final Appeal	8
<b>第二章 CHAPTER 2</b>	高等法院首席法官撰文 Message from the Chief Judge, High Court	18
	高等法院 High Court	22
<b>第三章 CHAPTER 3</b>	區域法院首席法官撰文 Message from the Chief Judge of the District Court	38
	區域法院 District Court	40
<b>第四章 CHAPTER 4</b>	土地審裁處庭長撰文 Message from the President, Lands Tribunal	50
	總裁判官撰文 Message from the Chief Magistrate	52
	裁判法院 Magistrates' Courts	54
<b>第五章 CHAPTER 5</b>	審裁處和專責法庭 Tribunals and Specialised Court	60
<b>第六章 CHAPTER 6</b>	司法人員培訓委員會主席撰文 Message from the Chairman, Judicial Studies Board	76
	司法培訓、與其他司法管轄區的互聯 Judicial Development and Interface with Other Jurisdictions	78
<b>第七章 CHAPTER 7</b>	民事法庭使用者委員會主席撰文 Message from the Chairman, Civil Court Users' Committee	86
	刑事法庭使用者委員會主席撰文 Message from the Chairman, Criminal Court Users' Committee	88
	與法庭使用者以及社會大眾的互聯 Interface with Court Users and the Community	90
<b>第八章 CHAPTER 8</b>	司法機構政務長撰文 Message from the Judiciary Administrator	98
	司法機構的行政 Judiciary Administration	100
	附錄列表 List of Appendices	110